



CASP 2024

Gobáin do leanaí

Tuarascáil chríochnaitheach
ar ghníomhaíochtaí

CLÁR NA N-ÁBHAR

| | |
|------------------------------|-----|
| Liosta giorrúchán..... | III |
| Achoimre feidhmiúcháin | IV |

CUID I

| | |
|---|-----------|
| Forbhreathnú ar an ngníomhaíocht | 2 |
| ÚFManna rannpháirteacha | 2 |
| Raon feidhme an táirge | 3 |
| Critéir tástála | 3 |
| Sampláil agus tástáil | 4 |
| Dáileadh samplála | 4 |
| Próiseas tástála | 4 |
| Torthaí tástála..... | 5 |
| Forléargas ar thorthaí na dtástálacha agus ar na príomhthorthaí | 5 |
| Torthaí in aghaidh an chlásail..... | 5 |
| Torthaí de réir catagóire | 6 |
| Conclúidí maidir le torthaí na dtástálacha..... | 7 |
| Measúnú riosca agus bearta ceartaitheacha..... | 8 |
| Torthaí an mheasúnaithe riosca | 8 |
| Bearta ceartaitheacha | 9 |
| Conclúidí agus moltaí..... | 10 |
| Conclúidí..... | 10 |
| Moltaí do gheallsealbhóirí..... | 10 |

CUID II

| | |
|---|-----------|
| Cad is CASP ann? | 13 |
| Plean oibre maidir le gníomhaíochtaí táirgeshonracha | 14 |
| Próisis agus uirlisí gníomhaíochtaí táirgeshonracha | 15 |

Liosta giorrúchán

| | |
|----------------------------------|---|
| CASP | Gníomhaíochtaí Comhordaithe maidir le Sábháilteacht Táirgí |
| ARD-STIÚR-THÓIREACHT JUST | Ard-Stiúrthóireacht um Cheartais agus Tomhaltóirí |
| CE | An Coimisiún Eorpach |
| CSTE | Comhlachas Saorthrádála na hEorpa (CSTE) |
| GA | Caighdeán Eorpach |
| AE | An tAontas Eorpach |
| GPSD | Treoir Ghinearálta um Shábháilteacht Táirgí 2001/95/CE |
| GPSR | An Rialachán Ginearálta maidir le Sábháilteacht Táirgí 2023/988 |
| IM | Cruinniú idirmheánach |
| ÚFM | Údarás um faireachas margaidh |
| PSA | Gníomhaíocht a bhaineann go sonrach le táirge |
| REACH | Rialachán maidir le clárú, meastóireacht, údarú agus srianadh ceimiceán |
| SAGA | Uirlis um Measúnú Riosca Geata Sábháilteachta |
| TSD | Treoir um Shábháilteacht Bréagán 2009/48/CE |

Achoimre feidhmiúcháin

Cuspóirí

Is é príomhchuspóir thionscadal na nGníomhaíochtaí Comhordaithe maidir le Sábháilteacht Táirgí (CASP) sláinte agus sábháilteacht thomhaltóirí Eorpacha a chosaint trí thacú le húdaráis náisiúnta ó thíortha AE/

CSTE atá freagrach as faireachas margaidh (ÚFManna) chun a ngníomhaíochtaí a chomhordú níos fearr. Glacann ÚFManna páirt i gcomhshampláil, tástáil agus measúnú riosca ar tháirgí sonracha le linn thionscadal CASP.

Raon feidhme an táirge

Díríonn an ghníomhaíocht seo ar ghobáin do leanaí (ar a dtugtar súiteoirí nó 'dummies' freisin) agus ar shealbhóirí

súiteoirí (le heilimintí súgartha nó gan iad).

Príomhchritéir tástála agus príomhthorthaí

Rinneadh tástáil ar shealbhóirí gobáin de réir EN 12586:2007+A1:2011 agus EN 71-1:2014+A1:2018, agus rinneadh tástáil ar ghobáin do leanaí de réir EN 1400:2013+A2:2018+LC:2019 agus Iarscríbhinn XVII REACH (iontrálacha 51 agus 52). Bhí ráta teipe i bhfad níos airde (72%) ag sealbhóirí gobáin i gcomparáid le gobáin do leanaí, a raibh ráta teipe 31% acu. Fuair an feachtas amach go raibh deacrachtaí ag sealbhóirí gobáin do

leanaí a bhain le ceanglais ghinearálta agus mheicniúla, ach gur bhain na príomhfhadhbanna le súiteoirí leanaí le friotaíocht tionchair agus aeráil sciath.

Léirigh scrúduithe ar an lipéadú – rabhaidh, marcálacha agus treoracha – a rinne na ÚFManna nár chomhlíon 39 (27%) as 145 sampla na ceanglais.

Conclúidí

Mar thoradh ar an bhfeachtas tástála seo, d'eisigh Údaráis Seirbhísí Sláinte (ÚFManna) 20 fógra Geata Sábháilteachta¹. De réir measúnuithe riosca a rinne na ÚFManna, bhí riosca tromchúiseach ag baint le 9 ngobán do leanaí agus 23 sealbhóir gobáin. Is iad seo a leanas na

bearta a rinneadh le haghaidh na dtáirgí nár chomhlíon na ceanglais: Athghairmíodh 21 ó úsáideoirí deiridh, cuireadh cosc ar 21 ón margadh agus tarraingíodh siar 6 cinn.

Príomh-mholtaí do gheallsealbhóirí

Do thomhaltóirí

Roimh cheannach

- ▶ Le bheith cinnte go bhfuil an gobán ceart agat do do leanbh, féach ar an aoismholadh atá ar an táirge.
- ▶ D'fhéadfadh rioscaí breise a bheith ag baint le sealbhóirí gobáin déanta sa bhaile toisc go bhfuil seans níos lú ann go gcomhlíonfaidh siad na caighdeáin ábhartha.

Le linn an táirge a úsáid

- ▶ Roimh gach úsáid, seiceáil an gobán agus sealbhóir an ghobáin le haghaidh aon chomharthaí caitheamh, scoilteanna nó damáiste agus cuir ceann nua ina áit láithreach má aimsítear aon lochtanna.
- ▶ Ná ceangail sealbhóir an ghobáin le sreanga, ribíní nó cordaí eile riamh mar go síneadh siad seo fad an tsealbhóra, atá teoranta chun guaiseacha tachtaíthe a chosc.
- ▶ Ná fág leanbh gan mhaoirseacht le sealbhóir gobáin, go háirithe agus é/í ina chodladh, mar d'fhéadfadh sé seo an baol tachtaíthe a mhéadú.

I gcás oibreoirí eacnamaíocha

- ▶ Ní mór duit na rioscaí féideartha a d'fhéadfadh a bheith i gceist do do tháirge do leanaí óga a chur san áireamh agus é seo a lua go soiléir ar an bpacáistiú agus sa doiciméadacht theicniúil.
- ▶ Más monaróir, dáileoir nó allmhaireoir thú, bíodh eolas agat ar do tháirge agus ar na ceanglais dhlíthiúla a chaithfidh sé a chomhlíonadh sula gcuireann tú ar an margadh é.
- ▶ Má tá feidhm dhúbailte ag do tháirge mar shealbhóir gobáin agus bréagán, déan cinnte go gcomhlíonann sé an GPSR agus an Treoir um Shábháilteacht Bréagán.

I gcás eagraíochtaí um chaighdeánú

- ▶ Smaoinigh ar cheanglais a chur leis maidir le páirteanna beaga le haghaidh gobáin agus sealbhóirí gobáin, b'fhéidir ag baint úsáide as na rialuithe atá luaite in EN 71-1.
- ▶ Ba cheart go mbeadh aghaidh á thabhairt ag an gcaighdeán maidir le gobáin do leanbh ar dhearthaí nua, amhail cinn a bhfuil poill mhóra aerála iontu.
- ▶ Tá gá le soiléiriú ar an gceanglas maidir le hábhar comhdhúile so-ghalaithe. Is deacair d'údaráis gníomhú mura bhfuil impleachtaí na dtástálacha sin soiléir.

¹ Go dtí 10.4.2025 (san áireamh).



Cuid I

Forbhreathnú ar an ngníomhaíocht

ÚFManna rannpháirteacha

| | | Tír | ÚFM |
|----|---|--------------|--|
| 1 |  | An Ostair | An Aireacht Chónaidhme Gnóthaí Sóisialta, Sláinte, Cúraim agus Cosanta Tomhaltóirí |
| 2 |  | An Bheilg | An tSeirbhís Phoiblí Chónaidhme – Ard-Stiúrthóireacht um Cháilíocht agus Sábháilteacht |
| 3 |  | An Bhulgáir | An Coimisiún um Chosaint Tomhaltóirí |
| 4 |  | An Chróit | Cigireacht Stáit |
| 5 |  | An Chipir | Ionad um Chosaint Cearta Tomhaltóirí |
| 6 |  | An Eastóin | An tÚdarás Rialála Teicniúla agus Cosanta Tomhaltóirí |
| 7 |  | An Ghearmáin | Cigireacht Saothair Stát Bremen ² |
| | | | Rialtas Ceantair Detmold ² |
| | | | Eolaire Stáit na Sachsen |
| 8 |  | An Ungáir | An Aireacht Dlí agus Cirt, An Roinn um Chosaint Tomhaltóirí um Fhaireachas Margaidh ² |
| 9 |  | Éire | An Coimisiún um Iomaíocht agus Cosaint Tomhaltóirí |
| 10 |  | An Liotuáin | An tÚdarás Stáit um Chosaint Cearta Tomhaltóirí |
| 11 |  | Lucsamburg | ILNAS — An Roinn Faireachais Margaidh |
| 12 |  | Málta | Údarás Iomaíochta agus Gnóthaí Tomhaltóirí Mhálta |
| 13 |  | An Iorua | Stiúrthóireacht na hIorua um Chosaint Shibhialta |
| 14 |  | An Spáinn | An Aireacht um Chearta Sóisialta, Gnóthaí Tomhaltóirí agus Clár Oibre 2030 ² |

¹ Is féidir le ÚFManna páirt a ghlacadh i dtionscadal CASP sa mhodúlacht tástála amháin. Glacann siad páirt sa phróiseas tástála, ach ní bhíonn siad páirteach sna díospóireachtaí agus sa chinnteoireacht agus ní ghlacann siad páirt sna cruinnithe gníomhaíochta.

² Is féidir le ÚFManna páirt a ghlacadh i dtionscadal CASP sa mhodúlacht tástála amháin. Glacann siad páirt sa phróiseas tástála, ach ní bhíonn siad páirteach sna díospóireachtaí agus sa chinnteoireacht agus ní ghlacann siad páirt sna cruinnithe gníomhaíochta.

Raon feidhme an táirge

Tábla 1: Raon feidhme an táirge

| Gobáin do leanaí | Sealbhóirí gobáin (traidisiúnta) | Sealbhóirí gobáin le eilimint súgartha |
|---|--|--|
|  |  |  |
| Is gléasanna beaga iad gobáin do leanaí, ar a dtugtar súiteoirí freisin, atá déanta as sileacón nó laitéis atá deartha do leanaí a tarraing, ag soláthar chompord agus ag cabhrú lena gcodladh. | Is gabhálaí iad sealbhóirí gobáin a cheanglaítear le héadaí nó le naíchóiste, rud a chinntíonn go bhfanann an gobán glan agus laistigh de rochtain, rud a choisceann é ó chailleadh nó ó thitim. | Is gabhálaí ilfheidhmeacha iad sealbhóirí gobáin le heilimintí súgartha a dhaingníonn an gobán ní hamháin ach a chuimsíonn gnéithe súgartha amhail coirníní ildaite, bréagáin bhoga, nó fáinní fiacra. |

Is féidir rioscaí suntasacha a bheith ag baint le gobáin do leanaí agus sealbhóirí gobáin, lena n-áirítear guaiseacha meicniúla amhail tachtadh agus tachtadh, chomh maith

le cinn cheimiceacha. Méadaítear na rioscaí seo de bharr leochaileacht na n-úsáideoirí beartaithe.

Critéir tástála

Cuimsíonn an plan tástála don ghníomhaíocht seo clásail roghnaithe de chaighdeán éagsúla:

- ▶ Rinneadh tástáil ar ghobáin do leanaí de réir **EN 1400:2013+A2:2018** (lena n-áirítear ceartúchán Eanáir 2019) agus an **REACH** larscríbhinn XVII maidir le srianta ar fhtaláit (iontrálacha 51 agus 52).
- ▶ Rinneadh tástáil ar gach sealbhóir gobáin de réir **EN 12586:2007+A1:2011**, rinneadh tástáil bhreise orthu siúd a raibh eilimint súgartha iontu de réir **EN 71-1:2014+A1:2018** le haghaidh sábháilteachta bréagán agus airíonna meicniúla.

Mar sin féin, is deonach cur i bhfeidhm na gcaighdeán agus dá bhrí sin, níl siad ceangailteach ó thaobh dlí de. Ní fhéadfar gobáin do leanaí a chur ar an margadh ach amháin má chomhlíonann siad ceanglas sábháilteachta an GPSR (agus an GPSD³ roimhe seo, ós rud é gur tharla an ghníomhaíocht tástála seo sular tháinig an GPSR i bhfeidhm). Ina theannta sin, ní mór d'aon shealbhóir gobáin a chuireann luach súgartha leis i bhfoirm bréagáin cloí leis an Treoir um Shábháilteacht Bréagán freisin.

³ Treoir 2001/95/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 3 Nollaig 2001 maidir le sábháilteacht bréagán (Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

Sampláil agus tástáil

Dáileadh samplála

Rinne ÚFManna an próiseas samplála a chur i gcrích bunaithe ar an dáileadh samplála a comhaontaíodh le linn an chruinnithe idirmheánaigh (IM). Bhailigh Údaráis Seirbhísí Sláinte (ÚFManna) rannpháirteacha 145 táirge san iomlán (81 gobán do leanaí agus 64 sealbhóir suanadóir, agus bhí eilimint súgartha i 14 díobh) ó shiopaí ar líne agus fisiciúla. Mar gheall ar chastacht an

phlean tástála agus riachtanais na gcaighdeán, bhí ar go leor aonad na tástálacha go léir a dhéanamh. Bhí sé dúshlánach do roinnt ÚFManna líon chomh mór aonad a bhailiú. Mar sin féin, d'éirigh leis an tsaotharlann freastal ar acmhainneachtaí samplála éagsúla na n-údarás sa deireadh.

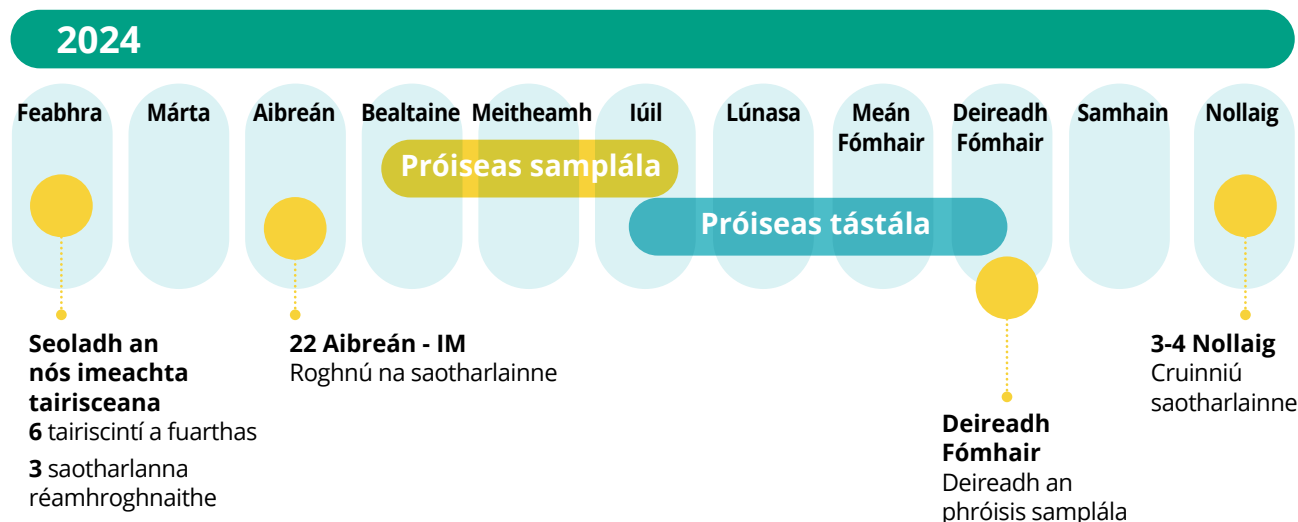
Próiseas tástála

Roghnaíodh an tsaotharlann tástála don ghníomhaíocht seo trí nós imeachta tairisceana. Seoladh na sonraíochtaí tairisceana chuig 42 saotharlann AE/CSTE a aithníodh mar chuid de straitéis rannpháirtíochta saotharlainne na foirne tionscadail. Iarradh ar gach saotharlann tairiscint a chur isteach, lena n-áirítear sonraí praghsála, cruthúnas deimhniúcháin, taithí ábhartha saineolaithe agus teimpléid tuarascála tástála. Díobh seo, chuir sé shaotharlann tairiscint isteach laistigh den spriocdháta, a raibh síneadh ceithre lá curtha leis mar gheall ar líon neamhleor tairiscintí a fuarthas ar dtús. Bunaithe ar iomláine agus iomaíochas na dtairiscintí, réamhroghnaíodh trí shaotharlann agus tugadh cuireadh dóibh freastal ar agallamh chun a dtairiscint a phlé tuilleadh.

Le linn an chruinnithe idirmheánaigh, cuireadh anailísí comparáideacha i láthair na ÚFManna ar cháilíocht theicniúil agus ar ghnéithe airgeadais na dtairiscintí a fuarthas ó na saotharlanna. Tugadh cuireadh do na dhá shaotharlann tástála réamhroghnaithe is fearr teacht chuig an gcomhdháil tástála chun a gcuid tairiscintí a mhíniú agus amhras a shoiléiriú, mar gheall ar chastacht an phlean tástála agus an líon mór aonad a cheanglaítear leis na caighdeáin ábhartha. Roghnaigh na ÚFManna an tsaotharlann ar bronnadh an líon is airde pointí deiridh uirthi bunaithe ar cháilíocht agus iomaíochas airgeadais a dtairiscint.

Tar éis roghnú na saotharlainne, tugadh dhá mhí do na ÚFManna na samplaí a bhailiú agus iad a sheoladh chuig an tsaotharlann.

Fíor 1: Amlíne an phróisis samplála agus tástála



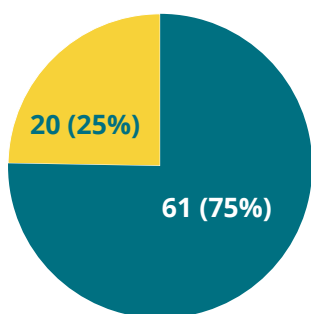
Torthaí tástála

Forléargas ar thorthaí na dtástálacha agus ar na príomhthorthaí

Gan toradh na seiceálacha ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha a áireamh, níor chomhlíon 20 (25%) as 81 sampla de ghobáin do leanaí agus 46 (72%) as 64 sampla

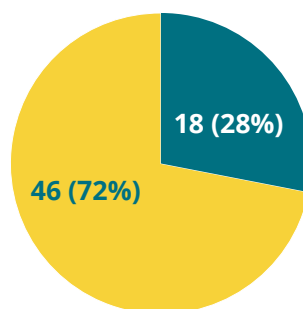
de shealbhóirí mionaithe an chuid eile de cheanglais an phlean tástála.

Fíor 2: Torthaí tástála foriomlána do ghobáin do leanaí (N = 81)



Comhlíontach leis na ceanglais

Fíor 3: Torthaí tástála foriomlána do shealbhóirí gobáin (N = 64)



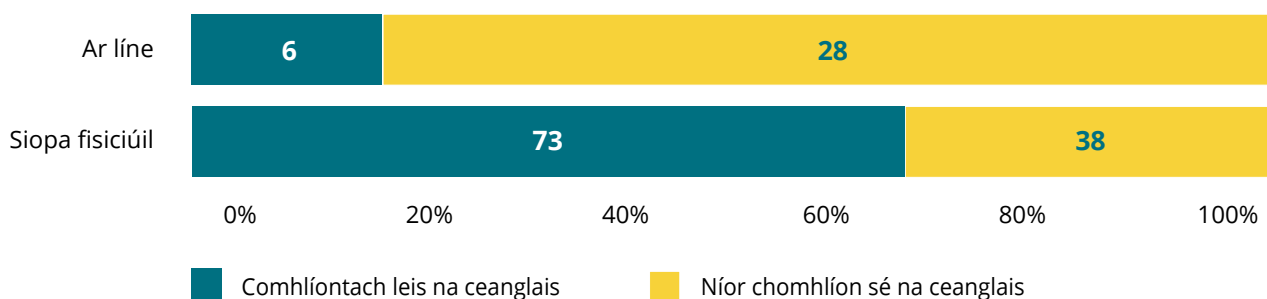
Níor chomhlíon sé na ceanglais

Torthaí in aghaidh an chainéil samplála

Fuarthas 111 sampla san iomlán i siopaí fisiciúla agus ceannaíodh 34 ar líne.

Léirigh torthaí na tástála nár chomhlíon 82% de na táirgí a ceannaíodh ar líne ceanglais an phlean tástála, agus gurbh é 34% an ráta teipe le haghaidh samplaí a ceannaíodh i siopaí fisiciúla.

Fíor 4: Torthaí tástála de réir cainéal samplála (N=145)



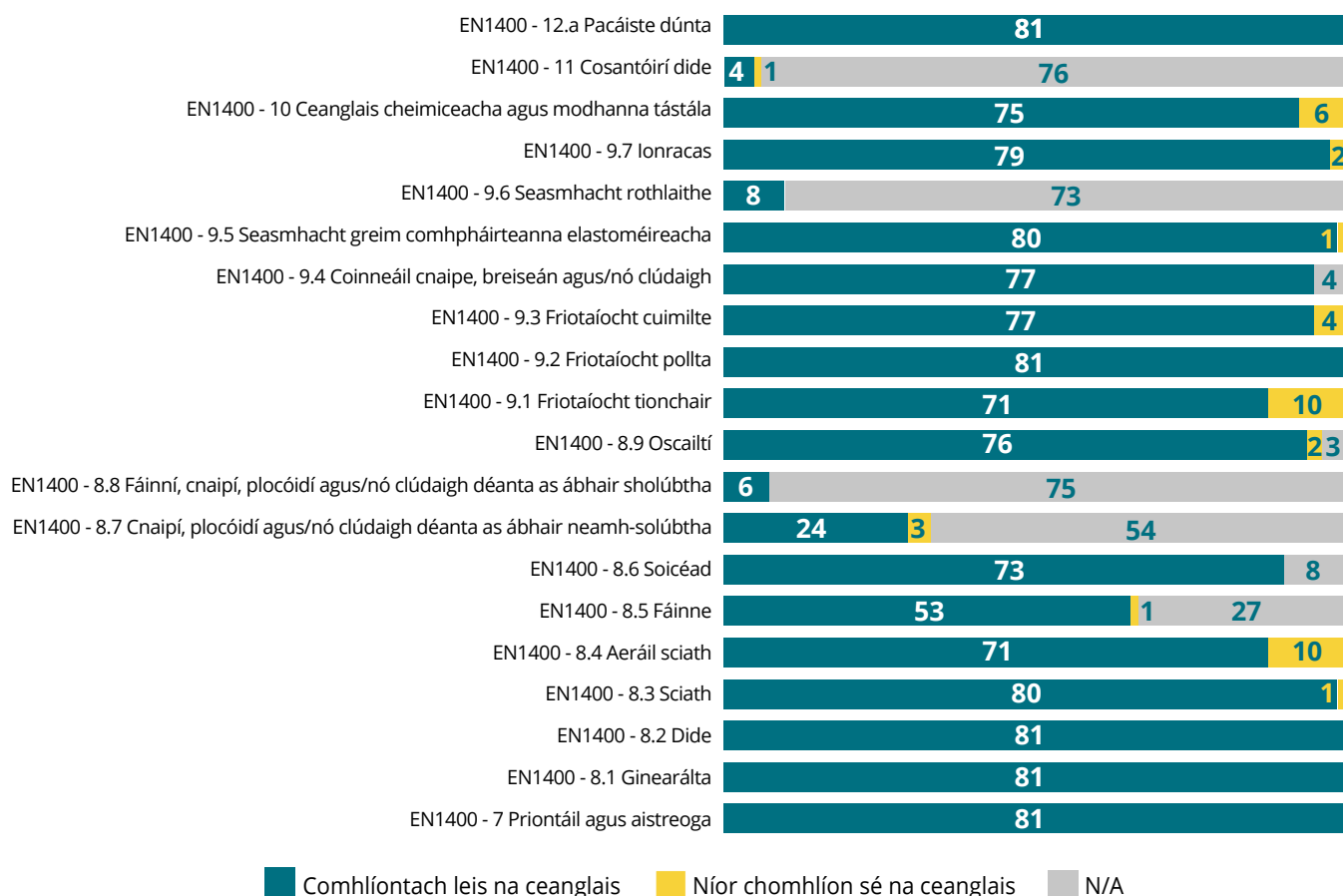
Torthaí de réir catagóire

Gobáin do leanaí

Níor chomhlíon 20 (25%) as 81 gobán do leanaí ceann amháin ar a laghad de na riachtanais tástála. Má mheasaimid na tástálacha a rinne an tsotharlann agus na rabhaidh, na marcanna agus na seiceálacha teagaisc a rinne na ÚFManna, níor chomhlíon 25 (31%) sampla san iomlán ceann amháin ar a laghad de na ceanglais.

Ag féachaint ar thorthaí EN 1400:2013+A2:2018+LC:2019), tá Clásal 9.1 Friotaíocht tionchair, Clásal 8.4 Aeráil sciath agus Clásal 9.3 Friotaíocht cuimilte i measc na gClásail a bhfuil na rátaí teipe níos airde acu.

Fíor 5: Torthaí in aghaidh an chlásail le haghaidh chaighdeán EN 1400:2013+A2:2018+LC:2019 (N=81)



Rinne na ÚFManna seiceálacha ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha ina dteanga náisiúnta/ina dteangacha náisiúnta. San iomlán, níor chomhlíon 14 (17%) as 81 sampla na ceanglais. Ba iad seo a leanas na saincheist-eanna neamhchomhlíonta is coitianta:

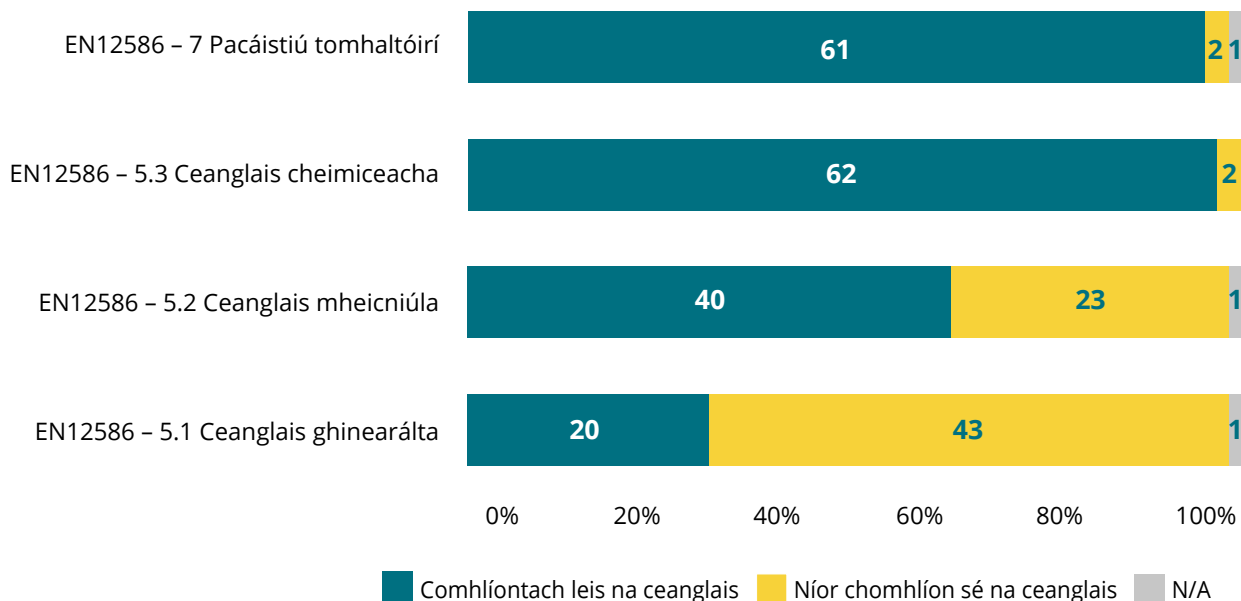
- ▶ Níor tugadh treoracha mar a thuairiscítear i gClásal 13.3 agus níor cuireadh iad i mbileog ar leithligh a cuireadh taobh istigh den phacáistiú.
- ▶ Níor tugadh rabhaidh go hiomlán agus san ord a cheanglaítear i gClásal 13.3.2.

Sealbhóirí na ngobán

As 64 sealbhóir gobáin, theip ar 46 (72%) na ceanglais riachtanacha a chomhlíonadh. Níl aon athrú ar an bhfi-giúr sin agus na seiceálacha a dhéanann na ÚFManna ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha á mbreithniú. Mion-dealú breise air seo de réir an chineáil sealbhóra gobáin:

- ▶ Theip ar 35 as 50 sealbhóir gobáin traidisiúnta (70%) na ceanglais a chomhlíonadh.
- ▶ Níor chomhlíon 11 as 14 shealbhóir gobáin a raibh eilimint súgartha iontu (79%) na ceanglais.

Fíor 6: Torthaí de réir clásail – EN 12586:2007+A1:2011 (N=64)



Ag féachaint ar thorthaí EN 12586:2007+A1:2011, áirítear ar na clásail a bhfuil na rátaí teipe níos airde acu Clásal 5.1 maidir le ceanglais ghinearálta agus Clásal 5.2 maidir le ceanglais mheicniúla.

Rinneadh tástáil ar 13 de na sealbhóirí gobáin a raibh eilimint súgartha iontu i gcoinne EN 71-1:2104+A1: freisin: 2018 – Clásal 5.1.12.6 maidir leis na comhpháirteanna forlíontacha mar bhréagáin. As 13 sampla, níor chomhlíon 7 (54%) na ceanglais.

Rinne na ÚFManna seiceálacha ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha ina dteanga náisiúnta/ina dteangacha náisiúnta. San iomlán, níor chomhlíon 25 (39%) as 64 sampla na ceanglais. Ba iad seo a leanas na saincheist-eanna neamhchomhlíonta is coitianta:

- ▶ Faisnéis cheannaigh gan uimhir agus bliain an EN a áireamh.
- ▶ Faisnéis an táirge nach soláthraítear i dteanga oifigiúil na tíre díolacháin.
- ▶ Pacáistiú tomhaltóirí gan treoracha inléite maidir le húsáid agus sláinteachas.

Conclúidí maidir le torthaí na dtástálacha

Gobáin do leanaí

Theip ar na gobáin ar roinnt bealaí:

- ▶ Theip ar shampla amháin mar gheall ar sciath a bhí róbheag, rud a lig dó dul isteach sa bhéal. Bhí aeráil neamh-chomhlíontach sa sampla seo freisin agus cnaip a bhí róbheag le greim a fháil air.
- ▶ Theip ar cheithre tháirge friotaíocht cuimilte a chomhlíonadh, agus a gcuid cíor ag stróiceadh le linn tástála mí-úsáide, rud a chruthaigh riosca suntasach tachtaithe.
- ▶ Theip ar dheich dtáirge mar gheall ar aeráil neamhleor nó in easnamh, agus i gcás amháin bhí an t-aeráil clúdaithe ag fáinne. Is suntasach go raibh cruthanna neamhghnácha aerála ag ceithre mhír a chuir achar níos mó ar fáil agus nach dócha go mbeadh guais iontu ach fós theip orthu ceanglais an chaighdeáin a chomhlíonadh.

- ▶ Theip ar dheich dtáirge tástálacha friotaíochta tionchair, rud a d'fhág gur bhris codanna den sciath nó den fháinne de, rud a chruthaigh guais tachtaithe féideartha.
- ▶ Theip ar sheacht dtáirge ceanglais cheimiceacha a bhain le comhdhúile so-ghalaithe, rud a léiríonn monarú neamhréireach nó neamhábaltacht chun gnáthúsáid a sheasamh. I ndá chás, tharla briseadh cíor i dtástálacha ina dhiaidh sin. Ní aicmíonn an caighdeán scaoileadh na gcomhdhúl seo mar ghuais do leanaí.

Tríd is tríd, leag na torthaí béim ar theipeanna éagsúla, go háirithe maidir le neart an táirge agus saincheist-eanna aerála. D'eascair roinnt fadhbanna aerála as dearaí neamhghnácha, rud a thugann le fios go mb'fhéidir go mbeadh gá an caighdeán a mhodhnú chun freastal ar dhearaí aerála éagsúla nach gcuireann guaiseacha do leanaí.

Sealbhóirí gobáin

Léirigh na tástálacha bréagán faoi EN 71-1 teipeanna a bhain le cordaí (guais tachtaithe), liathróidí beaga (guais tachtaithe), páirteanna ag dul trí theimpléad A (guais tachtaithe/bactha) agus mír amháin le pacáistiú plais-teach ró-thanaí (guais tachtaithe). B'fhéidir nach raibh cuid mhór de na táirgí seo rangaithe mar bhréagáin ag na hoibreoirí eacnamaíocha.

D'aithin tástálacha faoi EN 12586 roinnt teipeanna i ndúntóirí éadaigh nach raibh na poill aerála riachtanacha iontu. I measc na dteipeanna breise bhí coirníní a raibh aeráil ag teastáil uathu, roinnt sealbhóirí gobáin a bhris, dúntóirí éadaigh a scar, sealbhóirí a sháraigh an teor-

ainn faid 220 mm, strapáí nó cordaí a bhí ró-thanaí, agus cúpla mír le himill ghéara nó pointí. Theip ar dhá tháirge mar gheall ar nicil a bheith i gcomhpháirteanna miotail. Ina theannta sin, tugann na teipeanna le fios nach cosúil gur dearadh cúpla earra agus an caighdeán EN 12586 san áireamh.

Rabhaidh, marcálacha agus treoracha

Léirigh na seiceálacha a rinne na ÚFManna ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha ina dteanga(cha) náisiúnta nár chomhlíon 39 (27%) sampla na ceanglais. Is foinse riachtanach faisnéise iad na heilimintí seo do thuismitheoirí/chúramóirí faoin táirge agus a úsáid shábháilte.

Measúnú riosca agus bearta ceartaitheacha

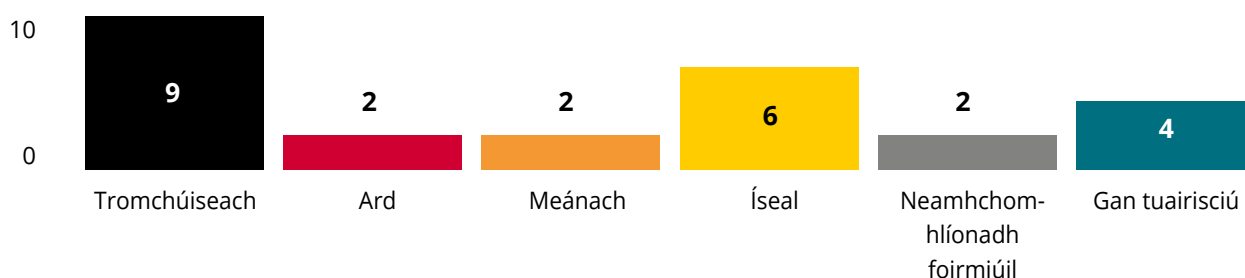
Torthaí an mheasúnaithe riosca

Agus measúnú á dhéanamh an bhfuil riosca ag baint le táirge, ba cheart Airteagal 26 maidir le fógraí faoi tháirgí contúirteacha tríd an gCóras Foláirimh Thapa Geata Sábháilteachta a urramú⁴. Ní féidir gobáin do leanaí a chur ar an margadh ach amháin má chomhlíonann siad na ceanglais sábháilteachta. Ní mór d'aon shealbhóir gobáin a chuireann luach súgartha leis i bhfoirm bréagáin cloí le forálacha na Treorach um Shábháilteacht Bréagán freisin.

Taispeánann **Fíor 7** agus **Fíor 8** leibhéil riosca na samplaí nár chomhlíon na ceanglais⁵.

- ▶ 14 **gobán leanbh** rinneadh meastóireacht orthu mar riosca tromchúiseach (9), ard (2) nó meánach (2) a bhaineann leo.
- ▶ I gcás **sealbhóirí gobáin** rinneadh meastóireacht ar 31 sampla mar shampla a raibh riosca tromchúiseach (23), ard (4) nó meánach (4) ag baint leo.

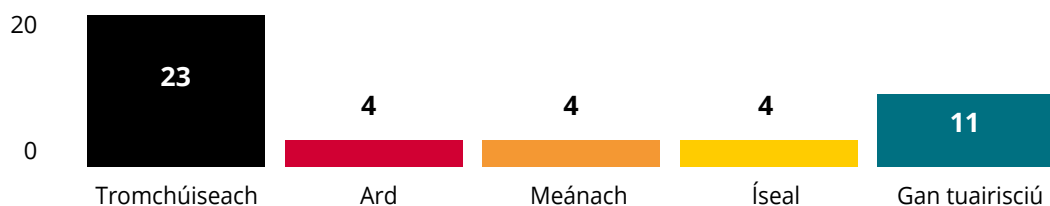
Fíor 7: Leibhéil riosca maidir le gobáin do leanaí (N=25)



⁴ Treoir 2019/1020 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2019 maidir le faireachas margaidh ar tháirgí agus comhlíonadh táirgí.

⁵ Tuairiscítear táirgí a chomhlíon an ceanglas tástála, ach nach gcomhlíonann na ceanglais maidir le rabhaidh, marcanna agus treoracha, faoin lipéad 'Neamhchomhlíonadh foirmiúil'.

Fíor 8: Leibhéil riosca sealbhóirí gobáin (N=46)

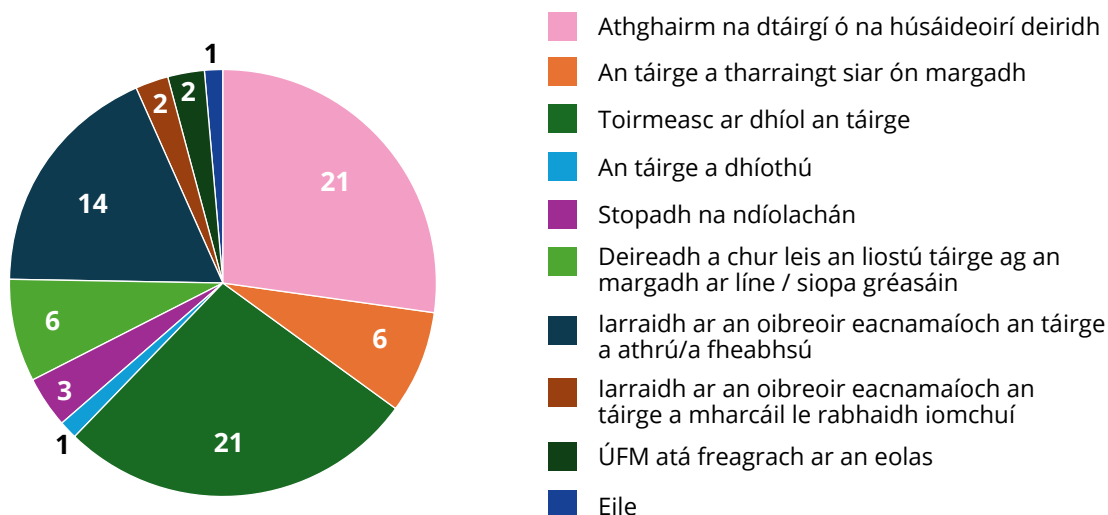


Bearta ceartaitheacha

Bunaithe ar na torthaí tástála agus ar na measúnuithe riosca a rinneadh, cinneann na ÚFManna na bearta ceartaitheacha le haghaidh táirgí nach gcomhlíonann reachtaíocht an Aontais agus/nó na caighdeáin is

infheidhme. Léirítear i bhFíor 9 na bearta ceartaitheacha a rinneadh maidir leis na táirgí nár chomhlíon na ceanglais tástála.

Fíor 9: Bearta a rinneadh maidir leis na táirgí nár chomhlíon na ceanglais (N=77)⁶



Ina theannta sin, ceanglaítear go dlíthiúil ar ÚFManna fógra a chur isteach tríd an gCóras Mear-Rabhaidh Geata Sábháilteachta i gcomhréir le hAirteagal 26 de GPSR nuair a shainaitnítear riosca tromchúiseach. Moltar freisin fógraí a chur isteach maidir le bearta a glacadh i gcás táirgí a meastar nach bhfuil riosca chomh tromchúiseach leo bunaithe ar an GPSR agus Rialachán (AE) 2019/1020.

I ndiaidh an fheachtais tástála seo, eisíodh fógraí Geata Sábháilteachta le haghaidh 20 táirge (9 le haghaidh gobáin do leanaí agus 11 le haghaidh sealbhóirí gobáin).

⁶ Go dtí 10.4.2025 (san áireamh).

Conclúidí agus moltaí

Conclúidí

Léirigh an ghníomhaíocht ráta teipe níos airde do shealbhóirí gobáin (72%) i gcomparáid le gobáin do leanaí (31%) agus toradh na seiceálacha ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha á gcur san áireamh. Sainaithin an feachtas gur bhain na príomhfhadhbanna maidir le gobáin do leanaí le friotaíocht tionchair agus aeráil sciath. Idir an dá linn, bhí dúshlán roimh shealbhóirí gobáin maidir le ceanglais ghinearálta agus mheicniúla, amhail briseadh ar an dúntóir éadaigh, comhpháirteanna forlíontacha gan poill aerála nó iad ag gobadh amach thar bhun na dtreoracha 1 agus an corda gan a bheith ag comhlíonadh na gceanglas maidir le tiús.

Moltaí do gheallsealbhóirí

Tá na moltaí seo a leanas bunaithe ar thoradh an phróisis tástála agus ar an bplé i measc na ÚFManna le linn an

Ina theannta sin, léirigh seiceálacha a rinne na ÚFManna ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha ina dteanga(cha) náisiúnta nár chomhlíon 39 (27%) de na samplaí na ceanglais. Is cuid thábhachtach é seo de phróifíl riosca aon táirge mar go dtugann sé faisnéis rithabhachtach do thuismitheoirí / cúramóirí maidir le húsáid cheart táirge agus oiriúnacht aoise.

D'eisigh Údaráis Seirbhísí Sláinte (ÚFManna) 20 fógra Geata Sábháilteachta agus thug siad treoir do na hoibreo-irí eacnamaíocha na táirgí a tharraingt siar ón margadh agus rabhadh a thabhairt do thomhaltóirí faoi na rioscaí.

Do thomhaltóirí

Roimh cheannach

- ▶ An ndearna tú seiceáil ar threoracha sábháilteachta gobán nó sealbhóir gobáin nua do linbh? Bí cinnte na treoracha seo a leanúint go dlúth mar go soláthraíonn siad faisnéis agus treoirlinnte riachtanacha atá dírithe ar shláinte agus sábháilteacht leanaí óga a chosaint agus tá rabhaidh agus treoracha tábhachtacha úsáide iontu. D'fhéadfadh easpa aon fhaisnéise sábháilteachta a léiriú nach gcomhlíonann an táirge na caighdeáin sábháilteachta ábhartha.
- ▶ Léirigh tástáil táirgí ar fud an AE go n-éiríonn níos fearr le gobáin agus sealbhóirí gobáin a cheannaítear i siopaí i dtástálacha sábháilteachta ná táirgí a cheannaítear ar líne. Seachain gobáin agus sealbhóirí gobáin a cheannach ó mhargaí saora a thairgeann táirgí ar phraghsanna níos ísle i gcomparáid le siopaí miondíola traidisiúnta. Ceannaigh ó bhrandaí agus díoltóirí measúla agus déan cinnte go bhfuil faisnéis an mhonaróra ar an táirge.
- ▶ Má fhaigheann tú amach gur aisghairmeadh an táirge, stop a úsáid láithreach agus lean na treoracha ar an bhfógra aisghairme.
- ▶ Le bheith cinnte go bhfuil an gobán ceart agat do do leanbh, féach ar an aoismholadh atá ar an táirge.
- ▶ Bíodh a fhios agat go bhféadfadh sealbhóirí gobáin briseadh go héasca nó go bhféadfadh píosaí beaga inscortha a bheith iontu a d'fhéadfadh leanaí a chur ina mbéal agus tachtadh orthu.

tionscadail.

- ▶ D'fhéadfadh rioscaí breise a bheith ag baint le sealbhóirí gobáin déanta sa bhaile, toisc go bhfuil seans níos lú ann go gcomhlíonfaidh siad an caighdeán/na caighdeáin ábhartha.
- ▶ Seiceáil ar Geata Sábháilteachta chun a fheiceáil an bhfuil an táirge atá á cheannach agat (leis an uimhir bhaisce agus/nó an gcód táirge céanna) aitheanta mar tháirge contúirteach. Má tá amhras ort, déan teagmháil leis an monaróir.

Le linn an táirge a úsáid

- ▶ Is breá le leanaí rudaí a chur ina mbéal. Cinntigh nach bhfuil aon chodanna beaga i ngobán ná i sealbhóir gobáin do leanaí a d'fhéadfadh teacht anuas agus a shlogadh go héasca. D'fhéadfadh níos lú rioscaí a bheith ag baint le gobáin aonphíosa (nach féidir a bhaint as a chéile nó atá déanta as píosa amháin plaisteach) ná suaiteoirí eile.
- ▶ Roimh gach úsáid, seiceáil an ghobáin agus sealbhóir an ghobáin le haghaidh aon chomharthaí caitheamh, scoilteanna nó damáiste agus cuir ina n-áit iad láithreach má aimsítear aon lochtanna.
- ▶ An raibh a fhios agat gur féidir leat aon fhadhbanna sábháilteachta nó timpistí a bhaineann le do tháirge a thuairisciú anois do d'údarás cosanta tomhaltóirí? Tabhair cuairt ar an Geata Sábháilteachta Tomhaltóirí.

- ▶ Ná ceangail sealbhóir an ghobáin le sreangáin, ribíní nó cordaí eile riamh, mar chuirfeadh sé seo síneadh le fad an tsealbhora, atá teoranta chun guaiseacha tachtaithe a chosc.

I gcás oibreoirí eacnamaíocha

- ▶ Ní mór duit na rioscaí féideartha a d'fhéadfadh a bheith i gceist do do tháirge do leanaí óga a chur san áireamh agus é seo a lua go soiléir ar an bpacáistiú agus sa doiciméadacht theicniúil.
- ▶ Más monaróir, dáileoir nó allmhaireoir thú, bíodh eolas agat ar do tháirge agus ar na ceanglais dhlíthiúla a chaithfidh sé a chomhlíonadh sula gcuir-eann tú ar an margadh é.
- ▶ Caithfidh gobáin do leanaí agus sealbhóirí gobáin an ceanglas ginearálta maidir le sábháilteacht táirgí a chomhlíonadh. Moltar na caighdeáin seo a leanas a úsáid — EN 1400 do ghobáin agus EN 12586 do shealbhoirí gobáin — chun a sábháilteacht a mheas.

I gcás eagraíochtaí um chaighdeánú

- ▶ Tá contrárthacht idir EN 71-1:2014+A1:2018 agus EN 12586:2007+A1:2011 ós rud é go léiríonn EN 71-1 nach féidir le comhpháirteanna forlíontacha gobadh amach thar an treo (atá níos déine). Mar sin féin, de réir EN 12586, féadfaidh sé gobadh amach chomh fada agus nach bhfuil na poill aerála blocáilte. Moltar na sonraí sin a ailíniú sna caighdeáin éagsúla agus smaoineamh ar cheanglais a chur leis maidir le páirteanna beaga le haghaidh gobáin agus sealbhóirí gobáin, agus b'fhéidir na rialuithe a shonraítear in EN 71-1 a úsáid le haghaidh páirteanna a d'fhéadfadh a bheith scaoilte le linn tástála mí-úsáide.
- ▶ Smaoinigh ar cheanglais a chur leis maidir le páirteanna beaga le haghaidh gobáin agus sealbhóirí gobáin, b'fhéidir ag baint úsáide as na rialuithe atá luaite in EN 71-1.
- ▶ Ba cheart go mbeadh aghaidh á thabhairt ag an gcaighdeán maidir le gobáin do leanaí ar dhearthaí nua, amhail cinn a bhfuil poill mhóra aerála iontu.



- ▶ Cinntigh go sainmhíníonn an caighdeán conas ba chóir an gobán a chur le linn na tástála tionchair. Beidh torthaí difriúla ag baint le suíomhanna difriúla.

- ▶ Ná fág leanbh gan mhaoirseacht le sealbhóir gobáin, go háirithe agus é/í ina chodladh, mar d'fhéadfadh sé seo an baol tachtaithe a mhéadú.

- ▶ Má tá feidhm dhúbailte ag do tháirge mar shealbhoir gobáin agus bréagán, déan cinnte go gcomhlíonann sé an GPSR agus an Treoir um Shábháilteacht Bréagán. Bíodh a fhios agat go bhfuil ceann ann cheana féin Treoir CE doiciméad ar shealbhoirí suathaireachta le heilimintí súgartha.
- ▶ Cumarsáid shoiléir a dhéanamh le tomhaltóirí maidir le gníomhaíochtaí aisghairme a d'fhéadfaí a dhéanamh. A áirithiú go léiríonn fógraí aisghairme na guaiseacha a bhaineann leis an táirge, pointe teagmhála agus conas is féidir leo cúiteamh a éileamh. Bain úsáid as na treoracha ar Athghairmeacha, moltar freisin an teimpléad a úsáid ar mhaithe le comhsheasmhacht agus soiléireacht.
- ▶ Monatóireacht rialta a dhéanamh ar thionchar athghairme agus an straitéis a choigeartú dá réir.

- ▶ Tá gá le soiléiriú ar ábhar na gcomhdhúil so-ghalaithe. Is deacair d'údarais gníomhú mura bhfuil impleachtaí na dtástálacha sin soiléir. Is fadhb an-tromchúiseach í teip cheimiceach, ach ní sholáthraíonn an tástáil cumaisc ach faisnéis faoin bpróiseas monaraíochta.
- ▶ I EN 1400, cláil 6.3.4 agus 6.4.3, tá ceanglas ann go n-úsáidfear samplaí nua ón bhaisc chéanna do gach tástáil. Cé go bhfuil sé níos éasca do mhonaróir méid níos mó samplaí ó bhaisc amháin a sholáthar le haghaidh tástála seiceála, is féidir leis an gceanglas 10 n-aonad de shúiteoirí leanbh a fháil le haghaidh tástála de réir an chaighdeáin gníomhartha forfheidhmiúcháin a dhéanamh níos casta, toisc go mbíonn sé dúshlánach go minic – mura bhfuil sé dodhéanta – 10 n-aonad a fháil ón bhaisc chéanna. Tá an cheist seo níos suntasaí fós agus táirgí á gceannach ar líne agus ba cheart aghaidh a thabhairt uirthi. Sa tionscadal CASP, bhí an tsaotharlann in ann oibriú le líon níos lú samplaí agus an tástáil á cur i gcrích fós. Bheadh sé inmholtá líon na samplaí riachtanacha a laghdú, rud a bheadh níos oiriúnaí do ghníomhartha forfheidhmiúcháin.



Cuid II

Cad is CASP ann?

Cumasaíonn an tionscadal Gníomhaíochtaí Comhordaithe ar Shábháilteacht Táirgí (CASP) dlúthchomhar idir údaráis faireachais margaidh ó thíortha an Aontais

Eorpaigh/Chomhaontaithe Saorthrádála na hEorpa chun sábháilteacht táirgí ar an Margadh Aonair a áirithiú.

Áirítear le CASP 2024 seacht gníomhaíocht tástála tháirge-shonracha agus dhá ghníomhaíocht chothrománacha

Déanann **Rannpháirtithe sna gníomhaíochtaí táirge-shonracha** tástáil ar na táirgí comhroghnaithe a sampláladh ar a margaí náisiúnta faoi seach. Déantar na táirgí a thástáil i saotharlanna creidiúnaithe san Aontas/CSTE de réir na gcritéar tástála a chomhaontaítear go comhchoiteann.

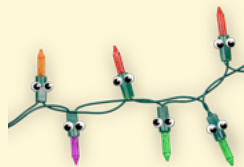
Tá gníomhaíocht atástáil amháin san áireamh in CASP 2024 freisin. Bunaithe ar an bplean tástála céanna agus a bhí san fheachtas tástála roimhe seo maidir leis an gcatagóir táirgí ar leith, is éard atá i gceist leis an tionscnamh atástáil gníomhaíochtaí faireachais margaidh ar mhórscála a dhéanamh arís le haghaidh na gcatagóirí táirgí sin chun an leibhéal comhlíontachta a fhíorú tar éis tréimhse áirithe ama.



PSA 1
Gobáin do leanaí



PSA 2
Cathaoireacha Arda



PSA 3
Slabhraí soilsithe



PSA 4
Miontéitheoirí leictreacha



PSA 5
Toitíní leictreonacha
indiúscartha



PSA 6
Rothair do leanaí



PSA 7
Bréagáin shlaim
(aththástáil)

Le gníomhaíochtaí cothrománacha soláthraítear fóram malartaithe eolais d'údaráis faireachais margaidh. Le treoir ó shaineolaithe teicniúla sna réimsí ábhartha, forbraíonn na rannpháirtithe cineálacha cur chuige coiteanna, nósanna imeachta coiteanna agus uirlisí praiticiúla coiteanna le haghaidh faireachas margaidh.



HA 1
Caighdeánú – caighdeáin
a úsáid de réir analaí



HA 2
Trealamh tosaithe do
dhaoine nua

Róil agus freagrachtaí

EISMEA

Bainistíonn an t-údarás conarthach an caidreamh riaracháin leis an gconraitheoir thar ceann AS JUST. Déanann EISMEA faireachán ar na táirgí insoláthartha conarthacha uile agus formheasann sé iad.

CONRAITHEOIR

Comhordaíonn cur chun feidhme agus eagrú na ngníomhaíochtaí. Cuireann sé tacaíocht theicniúil agus lóistíochúil ar fáil. Tá an conraitheoir freagrach as bainistiú tionscadail, tuairisciú, cumarsáid agus scaipeadh tháirgí insoláthartha an tionscadail.

**Údaráis Faireachais
Margaidh Bhallstáit
an Aontais Eorpaigh/
an Limistéir Eorpaigh
Eacnamaíoch**

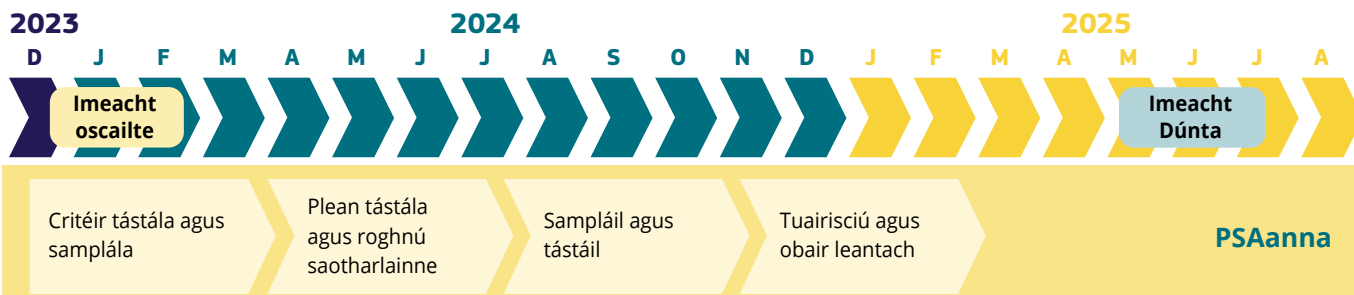
AS JUST

Déanann sé maoirseacht ar phleanáil agus ar chur i bhfeidhm thionscadal an CASP. Cinntíonn sé ceannaireacht oibríochtúil, bainistíocht, agus cur chun feidhme rathúil. Tacaíonn sé leis na húdaráis faireachais margaidh rannpháirteacha le treoir leanúnach.

MÁS TEILEACH (ceann amháin in aghaidh na gníomhaíochta)

Cuireann sé comhairle theicniúil agus treoir ar fáil d'údaráis um fhaireachas margaidh. Cuidíonn sé leis an bplean samplála agus tástála a dhreachtú agus leis an tsaotharlann is oiriúnaí a roghnú. Anailís a dhéanamh ar thorthaí, cuidiú le measúnú a dhéanamh ar na rioscaí a aithníodh agus moltaí a dhéanamh.

Plean oibre maidir le gníomhaíochtaí táirgeshonracha



Cruinnithe tosaigh



Cruinnithe idirmheánacha



Cruinnithe Saotharlainne



Cruinnithe deiridh



Cruinnithe

Tús a chur leis

- ▶ Taighde deisce
- ▶ Agallaimh scóipe
- ▶ Dréachtphlean tástála agus samplála
- ▶ Mapáil Saotharlainne

Sampláil agus tástáil

- ▶ Próiseas tairisceana saotharlainne
- ▶ Roghnú agus conraitheoireacht saotharlainne
- ▶ Sampláil agus tástáil
- ▶ Próiseas tástála agus tuarascálacha tástála

Tuairisciú

- ▶ Measúnú riosca
- ▶ Bearta arna gcomhordú ag MSAnna
- ▶ Tuarascálacha críochnaitheacha a dhreachtú
- ▶ Samplaí a dhiúscairt nó a chur ar ais chuig MSAnna

Cumarsáid sheachtrach

- ▶ Sraith straitéisí cumarsáide a fhorbairt
- ▶ Sraith teachtaireachtaí cumarsáide a fhorbairt
- ▶ Plean cumarsáide a sheoladh
- ▶ Measúnú riosca



**Cumarsáid
agus scaipeadh**

Próisis agus uirlisí gníomhaíochtaí táirgeshonracha

0 Próiseas réamh-CASP

Déanann AS JUST cleachtadh socraithe tosaíochtaí le húdarais faireachais margaidh chun na catagóirí táirgí a roghnú le haghaidh gach tionscadail CASP. Cuimsíonn an próiseas roghnúcháin seo catagóirí táirgí nua agus catagóirí táirgí a tástáladh roimhe seo faoi chuimsiú tionscadal CASP.

1 Bailíochtú na bpleananna tástála agus samplála

Dréachtaíonn na saineolaithe teicniúla na pleananna tástála bunaithe ar na tosaíochtaí atá leagtha síos ag údarais um fhaireachas margaidh agus ar na príomhghuaiseacha táirgí a sainaitníodh. Cuirtear na dréachtaí i láthair ag na cruinnithe tosaigh, ansin déanann na rannpháirtithe mionchoigeartú agus bailíochtú orthu.

2 Roghnú Saotharlainne

Déanann foireann an chonraitheora mapáil ar na saotharlanna tástála agus téann i dteagmháil leo chun réamh-luachana táillí agus faisnéis ábhartha eile a bhailiú. Seoltar an próiseas tairisceana tar éis na gcruinnithe tosaigh, agus déantar meastóireacht ar na tairiscintí. Le linn na gcruinnithe idirmheánacha, cinneann na húdarais faireachais margaidh saotharlann amháin in aghaidh na gníomhaíochta.

3 Samplaí a bhailiú agus a iompar

Bailíonn na húdarais um fhaireachas margaidh samplaí óna margai náisiúnta, déanann siad réamhsheiceálacha agus seolann siad chuig an tsaotharlann tástála roghnaithe iad.

4 Tástáil agus seachadadh tuarascálacha tástála

Déanann an tsaotharlann tástáil ar na samplaí de réir an phlean tástála comhaontaithe. Seiceálann agus bailíochtaíonn na húdarais um fhaireachas margaidh na tuarascálacha tástála.

5 Measúnú riosca

Déanann an saineolaí teicniúil agus na húdarais faireachais margaidh measúnuithe riosca ar gach sampla nach gcomhlíonann ceanglais dhlíthiúla.

6 Bearta arna nglacadh ag na húdarais faireachais margaidh

Déanann na húdarais um fhaireachas margaidh bearta ceartaitheacha maidir leis na táirgí nach gcomhlíonann na ceanglais agus eisíonn siad fógraí ar Safety Gate.

7 Cumarsáid sheachtrach

Seolfar an feachtas cumarsáide seachtraí nuair a bheidh na torthaí tástála go léir bailíochtaithe. Cuirtear i bhfeidhm é trí ghníomhaíochtaí rannpháirtíochta meán agus tionchairí, agus tacaítear leis trí ghníomhaíochtaí scaipthe páirtithe leasmhara.

Cumarsáid sheachtrach

Uirlisí cumarsáide

- ▶ **Tuarascálacha críochnaitheacha** do gach gníomhaíocht agus do thionscadal CASP 2024;
- ▶ **Bileoga eolais;**
- ▶ **#Cluiche ProductGo agus sócmhainní gaolmhara;**
- ▶ **Preasphacáiste agus sócmhainní meán sóisialta.**

Cainéil

Scaiptear an t-ábhar cumarsáide trí úsáid a bhaint as an méid seo a leanas:

- ▶ ec.europa.eu láithreacht gréasáin ([Safety Gate](#), leathanach gréasáin [CASP](#), [nuacht EISMEA](#));
- ▶ Cuntais DG JUST agus EISMEA ar na meáin shóisialta;
- ▶ Bealaí cumarsáide na n-údarás um fhaireachas margaidh;
- ▶ Tionchairí comhpháirtíochta roghnaithe;
- ▶ Comhpháirtíochtaí meán roghnaithe.

AN COIMISIÚN EORPACH

An Ard-Stiúrthóireacht um Cheartas agus Tomhaltóirí
 Stiúrthóireacht na dTomhaltóirí
 Aonad B4 Sábháilteacht Táirgí agus Córas Foláirimh Thapa
 Ríomhphost: JUST-B4@ec.europa.eu

Níl an Coimisiún Eorpach faoi dhliteanas as aon iarmhairt a eascraíonn as athúsáid an fhoilseacháin seo.

© An tAontas Eorpach, 2025.

Cuirtear beartas athúsáide dhoiciméid an Choimisiúin Eorpaigh i bhfeidhm bunaithe ar Chinneadh 2011/833/AE ón gCoimisiún an 12 Nollaig 2011 maidir le hathúsáid dhoiciméid an Choimisiúin (IO L 330, 14.12.2011, lch. 39). Mura luaitear a mhalairt, tá athúsáid an dhoiciméid seo údaraithe faoi Cheadúnas Sannta Creative Commons 4.0 Idirnáisiúnta. (CC-BY 4.0) <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>. Ciallaíonn sé seo go gceadaítear athúsáid ar choinníoll go dtugtar creidiúint chuí agus go léirítear aon athruithe.

I gcás aon úsáide nó atáirgeadh eilimintí nach leis an Aontas Eorpach iad, d'fhéadfadh sé go mbeadh gá cead a lorg go díreach ó na sealbhóirí ceart faoi seach.

Tá eolas faoin Aontas Eorpach ar fáil i ngach teanga oifigiúil de chuid an AE ar shuíomh gréasáin Europa ag: https://europa.eu/european-union/index_en



Oifig Foilseachán
 an Aontais Eorpaigh

Lucsamburg: Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh, 2025
 ISBN 978-92-68-26429-4
 doi:10.2838/5710622